

CONDIZIONI CONTRATTUALI DELLA LOCAZIONE

- 1 Le tariffe comprendono: assicurazione RC, IVA e servizio di soccorso;
- 2 Le tariffe non includono: il carburante, i danni provocati al natante (anche da terzi in caso di non comprovata responsabilità degli stessi) ed i costi di riparazione dello stesso;
- Il cliente/locatario si obbliga verso il locatore:
 - a) a versare la cauzione richiesta per il tipo di natante preso in locazione;
 - b) a rimborsare l'importo dei danni eventualmente arrecati al natante locato;
 - 3 c) a difendere gli interessi del locatore in caso di incidenti con terzi;
 - d) a tenere il locatore indenne per qualsivoglia sanzione, contravvenzione, spesa, richiesta, costi giudiziari, incluse multe fisse e franchigie;
 - e) a rimborsare il locatore del mancato incasso qualora provochi, direttamente o indirettamente, un forzato fermo del natante locato, ad esempio in caso di sequestro giudiziario, perdita del libretto di circolazione, a seguito di sinistro, ecc.. In tutti questi casi sarà applicata la tariffa giornaliera prevista per la locazione del natante moltiplicata per i giorni di forzato fermo dello stesso;
- Il cliente/locatario si obbliga a riconsegnare il natante presso L'Ora S.r.l. INDEROGABILMENTE entro l'orario stabilito e rifornita con il pieno di carburante da effettuarsi presso la struttura del porto. In caso di ritardo nella consegna saranno applicate le seguenti penali:
 - a) fino a 30 minuti € 50,00;
 - 4 b) da 30 minuti a 3 ore il 50 % della tariffa giornaliera;
 - c) oltre le 3 ore l'intera tariffa giornaliera.All'atto della riconsegna, le condizioni del natante saranno verificate dal personale di Cantiere ed in base all'esito della verifica sarà svincolato il deposito cauzionale. Il natante va comunque restituito pulito e libero da oggetti, in difetto il locatore potrà applicare una penale da € 50,00 a € 250,00 a propria discrezione.
- Il locatore consegna il natante, iscritto in categoria C, con tutte le dotazioni per la navigazione entro 3 miglia ed i documenti previsti dalla legge (Certificato di potenza e tagliando assicurativo). Il cliente/locatario è responsabile di tutte le conseguenze civili e penali derivate dall'uso scorretto del natante e solleva il locatore da ogni obbligo di responsabilità in solido con esso;
- Il cliente/locatario, in caso di furto, è responsabile del valore del natante calcolato sulla base del valore commerciale riportato sui listini ufficiali del fabbricante. E' inoltre responsabile in caso di furto o perdita degli accessori e/o dotazioni del natante stesso;
- Il cliente/locatario si obbliga inoltre a non trasportare passeggeri oltre al numero massimo consentito e a non condurre il natante in modo pericoloso o tale da arrecare danno a cose e/o persone. La violazione di una di queste norme comporta per il cliente: il ritiro immediato del natante, la perdita del corrispettivo pagato, il pagamento degli eventuali danni causati al natante ed alla corresponsione di una penalità pari alla tariffa di locazione da 1 a 5 giorni (a discrezione del locatore);
- Il cliente/locatario non ha diritto ad alcun rimborso nei seguenti casi: rientro anticipato, mancato funzionamento del natante locato in caso di riparazioni effettuate e/o tentate da terzi senza previa autorizzazione del locatore;
- Il locatore risponde esclusivamente dei rischi contenuti e contemplati dal Contratto di assicurazione che si impegna a stipulare con Compagnia di primaria importanza; Il natante è coperto per danni verso Terzi come previsto dalla normativa vigente e da una copertura "corpi" che copre i danni subiti salvo lo "scoperto" previsto dalla franchigia;
- Per quanto non previsto dal presente Contratto si rimanda a quanto prescritto dal Codice Civile italiano, dal Codice della Navigazione e dal Codice della Nautica da Diporto;
- 11 Ogni disputa legale sarà di competenza esclusiva del Giudice di Pace di Grumello del Monte (BG).

CONTRACTUAL CONDITIONS OF THE LEASE

- 1 Rates include: liability insurance, VAT and rescue service;
- 2 The rates do not include: fuel, damage caused to the boat (even by third parties in the event of no proven liability of the same) and repair costs;
- The customer/renter hereby warrants to the lessor:
 - a) to pay the deposit required for the type of vessel rented;
 - b) to reimburse the amount of any damage caused to the rented vessel;
 - 3 c) to defend the lessor's interests in the event of accidents with third parties;
 - d) to keep the lessor fully indemnified against all fines, expenses, claims, court costs, to include but not limited to fixed penalties and excess charge;
 - e) to reimburse the lessor for the non-collection if it causes, directly or indirectly, a forced arrest of the leased vessel, for example in the event of judicial seizure, loss of the vehicle registration document, following an accident, etc. In all these cases it will be applied the daily rate foreseen for the rental of the vessel multiplied by the days of forced detention of the same;
- The customer / renter hereby warrants to the lessor to return the vessel to L'Ora S.r.l. WITHOUT FAIL within the established time and with the tank full of fuel after refuelling at the marina petrol station. In case of delay, the following penalties will be applied:
 - a) up to 30 minutes € 50.00;
 - 4 b) from 30 minutes to 3 hours 50% of the daily rate;
 - c) over 3 hours the full daily rate.
- Upon delivery, the conditions of the vessel will be verified by the Shipyard staff and the security deposit will be released based on the outcome of the verification. The vessel must in any case be returned clean and free from objects, otherwise the lessor may apply a penalty of € 50.00 to € 250.00 at his discretion.
- The lessor delivers the vessel, registered in category C, with all the equipment for navigation within 3 miles and the documents required by law (Power certificate and insurance coupon).The customer/renter is responsible for all civil and criminal consequences deriving from the incorrect use of the vessel and releases the lessor from any obligation of joint and several liability with it (e.g. fines);
- In the event of theft, the customer/renter is responsible for the value of the vessel calculated on the basis of the commercial value reported on the manufacturer's official price lists. It is also responsible in case of theft or loss of the accessories and/or equipment of the vessel itself;
- The customer/renter also undertakes not to carry passengers beyond the maximum number allowed and not to drive the boat in a dangerous way or in a way that could cause damage to things and/or people. The violation of any of these rules entails for the customer: the immediate withdrawal of the vessel, the loss of the amount paid, the payment of any damage caused to the vessel and the payment of a penalty equal to the rental rate from 1 to 5 days (at the lessor's discretion);
- 8 The customer/renter is not entitled to any reimbursement in the following cases: early return, failure of the leased vessel in the event of repairs carried out and/or attempted by third parties without prior authorization from the lessor;
- The lessor is solely liable for the risks contained and contemplated by the insurance contract which he undertakes to enter into with a company of primary importance; The vessel is covered for damage to third parties as required by current legislation and by a "bodies" coverage which covers the damage suffered except for the non-waivable excess to the amount indicated in the said contract;
- 10 For matters not covered by this Agreement, please refer to the contents of the Italian Civil Code, the Navigation Code and the Recreational Boating Code;
- 11 Any legal dispute will be dealt exclusively before the Justice of the Peace of Grumello del Monte (BG).

Firma del Cliente / Customer signature